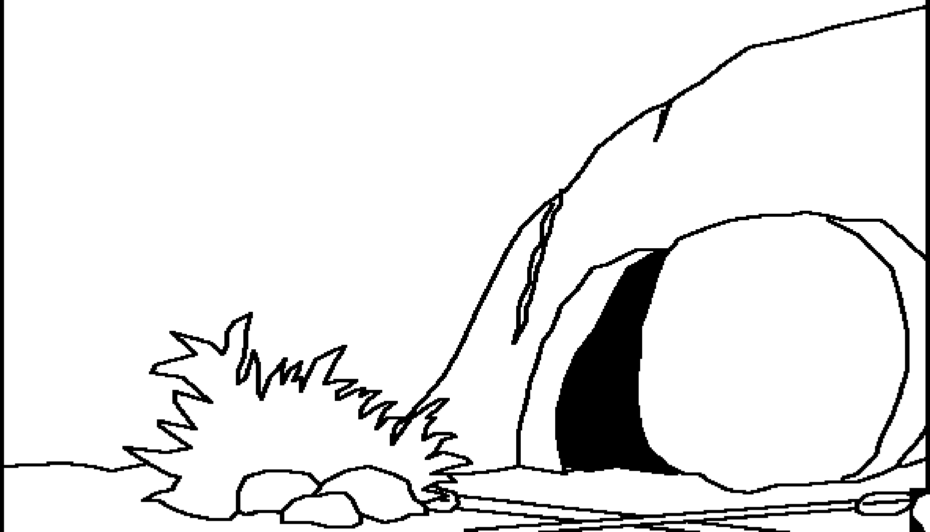
Առաջին Զատիկը



Written by Edward Hughes
Illustrated by Janie Forest

Translated by Most Rev. Prof. Varant Zareh Seropian
Adapted by Lyn Doerksen

Story 54 of 60

M1914.org

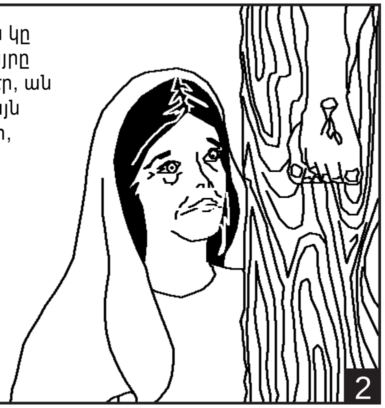
Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg MB R3C 2G1 Canada

License: You have the right to copy or print this story,
as long as you do not sell it.

Կին մը կեցած էր
աղմուկոտ լերան
լանջին, անոր
աչքերը
տխրութեամբ
կը նայէին
սարսափելի
տեսարանի
մը:

1

Անոր տղան կը
մեռնէր: Մայրը
Մարիամն էր, ան
կեցած էր այն
վայրին մօտ,
ուր Յիսուս
գամուած
էր խաչին:



2

Հռոմէացի զինուորները
կղպեցին եւ հսկեցին
եւ գերեզմանը: Հիմա
որեւէ մէկը չի կրնար
ոչ ներս եւ ոչ ալ
դուրս գայ այդ
տեղէն:

19

Եթէ այս ըլլար պատմութեան
վերջը, ինչ տխուր պիտի
ըլլար: Սակայն
Աստուած հրաշալի
բան մը ըրաւ:
Յիսուս մեռած
չի մնաց:

20

Առտու կանուխ շաբթուան
առաջին օրը Յիսուսի
աշակերտներէն մի
քանին տեսան, որ
ժայռը գլորուէր էր
դամբարանին
առջեւէն: Երբ
դէպի ներս
նայեցան
տեսան,

որ Յիսուս
հոն չէ:

21

Կին մը մնաց գերեզմանին մէջ, որ
սաստիկ կու լար: Յիսուս երեւցաւ
անոր: Ան ուրախութեամբ
վազեց, որպէսզի պատմէ
աշակերտներուն: "Յիսուս
ողջ է, Յիսուս ետ եկաւ
մեռելներէն":

22

Շատ շուտ Յիսուս եկաւ իր
աշակերտներուն եւ անոնց ցոյց
տուաւ իր գամուած ձեռքերուն վէրքերը,
իրականութիւն էր: Յիսուս ողջ էր: Ան
ներեց Peterին, որ զինք դրժեր էր, եւ ըսաւ,
որ լուրը տարածեն բոլորին: Ատկէ ետք Ան
իր ողջ ըլլալուն երկինք բարձրացաւ, ուրկէ
որ եկած էր առաջին կաղանդին:

23

Առաջին Զատիկը

Աստուծոյ խօսքէն պատմութիւն մը,
Սուրբ իրքը:

Կը գտնուի հետեւեալին մէջ

Մատթէոս 26-28, Ղուկաս 22-24,
Յովհաննէս 13-21

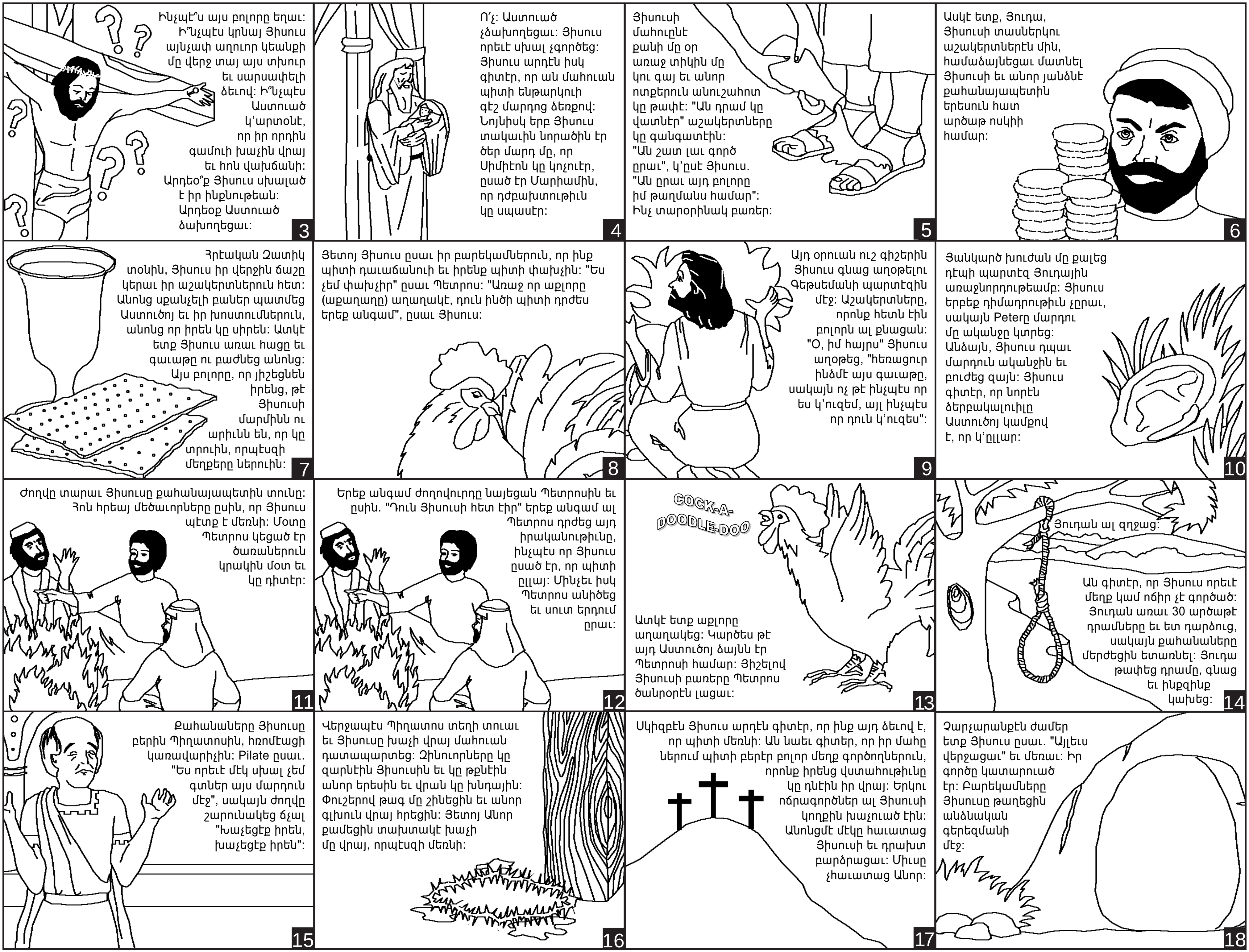
"Քու խօսքիդ մուտքը լոյս կը ցոլացնէ:"
Սաղմոս 119:130

Աստուած գիտէ, թէ շատ գէշ բաներ ըրած ենք, որոնք Ինք
մեղք կը կոչէ: Մեղքին պատիժը մահն է, սակայն Աստուած
այնքան մեզ կը սիրէ, որ Իր Որդին Յիսուսը մեզի ղրկեց,
որպէսզի Խաչին վրայ մեռնի եւ մեր մեղքերուն համար
պատժուի: Ետքը Յիսուս համբարձաւ եւ դրախտ՝ իր տունը
բարձրացաւ: եթէ կը հաւատաս Յիսուսին եւ իրմէ կը
պահանջես որպէսզի ներէ քեզի քու մեղքերուդ համար,
Ան կը ներէ: Ան կու գայ եւ մէջդ կը բնակի իսկ
դուն յաւիտեան Իր հետ:

Եթէ կ’ուզես մեղքերէդ ազատիլ, հետեւեալը ըսէ Աստուծոյ: Տէր
Աստուած ես կը հաւատամ, որ Յիսուս մահացաւ ինծի համար
եւ հիմա Ան անգամ մը եւս կ’ապրի: կ’աղաչեմ, որ գաս իմ
կեանքիս մէջ եւ ներես բոլոր մեղքերս, որպէսզի կարենամ նոր
կեանք մը ապրիլ, եւ օր մը հետդ ըլլամ, յաւիտեան: Օգնէ ինծի
որպէսզի քեզի համար ապրիմ քու որդիիդ պէս: Ամէն:

Կարդայ Սուրբ գիրքը եւ ամէն օր Աստուծոյ հետ խօսիր:
Յովհաննու 3:16

Հայերէն Armenian


Ինչպէ՞ս այս բոլորը եղաւ: Ի՞նչպէս կրնայ Յիսուս այնչափ աղուոր կեանքի մը վերջ տայ այս տխուր եւ սարսափելի ձեւով: Ի՞նչպէս Աստուած կ՚արտօնէ, որ իր որդին գամուի խաչին վրայ եւ հոն վախճանի: Արդեօ՞ք Յիսուս սխալած է իր ինքնութեան: Արդեօք Աստուած ձախողեցաւ: 3
Ո՛չ: Աստուած չձախողեցաւ: Յիսուս որեւէ սխալ չգործեց: Յիսուս արդէն իսկ գիտէր, որ ան մահուան պիտի ենթարկուի գէշ մարդոց ձեռքով: Նոյնիսկ երբ Յիսուս տակաւին նորածին էր ծեր մարդ մը, որ Սիմիէոն կը կոչուէր, ըսած էր Մարիամին, որ դժբախտութիւն կը սպասէր: 4
Յիսուսի մահուընէ քանի մը օր առաջ տիկին մը կու գայ եւ անոր ոտքերուն անուշահոտ կը թափէ: "Ան դրամ կը վատնէր" աշակերտները կը գանգատէին: "Ան շատ լաւ գործ ըրաւ", կ՚ըսէ Յիսուս. "Ան ըրաւ այդ բոլորը իմ թաղմանս համար": Ինչ տարօրինակ բառեր: 5
Ասկէ ետք, Յուդա, Յիսուսի տասներկու աշակերտներէն մին, համաձայնեցաւ մատնել Յիսուսի եւ անոր յանձնէ քահանայապետին երեսուն հատ արծաթ ոսկիի համար: 6
Հրէական Զատիկ տօնին, Յիսուս իր վերջին ճաշը կերաւ իր աշակերտներուն հետ: Անոնց սքանչելի բաներ պատմեց Աստուծոյ եւ իր խոստումներուն, անոնց որ իրեն կը սիրեն: Ատկէ ետք Յիսուս առաւ հացը եւ գաւաթը ու բաժնեց անոնց: Այս բոլորը, որ յիշեցնեն իրենց, թէ Յիսուսի մարմինն ու արիւնն են, որ կը տրուին, որպէսզի մեղքերը ներուին: 7
Յետոյ Յիսուս ըսաւ իր բարեկամներուն, որ ինք պիտի դաւաճանուի եւ իրենք պիտի փախչին: "Ես չեմ փախչիր" ըսաւ Պետրոս: "Առաջ որ աքլորը (աքաղաղը) աղաղակէ, դուն ինծի պիտի դրժես երեք անգամ", ըսաւ Յիսուս: 8
Այդ օրուան ուշ գիշերին Յիսուս գնաց աղօթելու Գեթսեմանի պարտէզին մէջ: Աշակերտները, որոնք հետն էին բոլորն ալ քնացան: "Օ, իմ հայրս" Յիսուս աղօթեց, "հեռացուր ինծմէ այս գաւաթը, սակայն ոչ թէ ինչպէս որ ես կ՚ուզեմ, այլ ինչպէս որ դուն կ՚ուզես": 9
Յանկարծ խուժան մը քալեց դէպի պարտէզ Յուդային առաջնորդութեամբ: Յիսուս երբեք դիմադրութիւն չըրաւ, սակայն Peterը մարդու մը ականջը կտրեց: Անձայն, Յիսուս դպաւ մարդուն ականջին եւ բուժեց զայն: Յիսուս գիտէր, որ նորէն ձերբակալուիլը Աստուծոյ կամքով է, որ կ՚ըլլար: 10
Ժողվը տարաւ Յիսուսը քահանայապետին տունը: Հոն հրեայ մեծաւորները ըսին, որ Յիսուս պէտք է մեռնի: Մօտը Պետրոս կեցած էր ծառաներուն կրակին մօտ եւ կը դիտէր: 11
Երեք անգամ ժողովուրդը նայեցան Պետրոսին եւ ըսին. "Դուն Յիսուսի հետ էիր" երեք անգամ ալ Պետրոս դրժեց այդ իրականութիւնը, ինչպէս որ Յիսուս ըսած էր, որ պիտի ըլլայ: Մինչեւ իսկ Պետրոս անիծեց եւ սուտ երդում ըրաւ: 12
COCK-A-DOODLE-DOO
Ատկէ ետք աքլորը աղաղակեց: Կարծես թէ այդ Աստուծոյ ձայնն էր Պետրոսի համար: Յիշելով Յիսուսի բառերը Պետրոս ծանրօրէն լացաւ: 13
Յուդան ալ զղջաց: Ան գիտէր, որ Յիսուս որեւէ մեղք կամ ոճիր չէ գործած: Յուդան առաւ 30 արծաթէ դրամները եւ ետ դարձուց, սակայն քահանաները մերժեցին ետառնել: Յուդա թափեց դրամը, գնաց եւ ինքզինք կախեց: 14
Քահանաները Յիսուսը բերին Պիղատոսին, հռոմէացի կառավարիչին: Pilate ըսաւ. "Ես որեւէ մէկ սխալ չեմ գտներ այս մարդուն մէջ", սակայն ժողվը շարունակեց ճչալ "Խաչեցէք իրեն, խաչեցէք իրեն": 15
Վերջապէս Պիղատոս տեղի տուաւ եւ Յիսուսը խաչի վրայ մահուան դատապարտեց: Զինուորները կը զարնէին Յիսուսին եւ կը թքնէին անոր երեսին եւ վրան կը խնդային: Փուշերով թագ մը շինեցին եւ անոր գլխուն վրայ հրեցին: Յետոյ Անոր քամեցին տախտակէ խաչի մը վրայ, որպէսզի մեռնի: 16
Սկիզբէն Յիսուս արդէն գիտէր, որ ինք այդ ձեւով է, որ պիտի մեռնի: Ան նաեւ գիտէր, որ իր մահը ներում պիտի բերէր բոլոր մեղք գործողներուն, որոնք իրենց վստահութիւնը կը դնէին իր վրայ: Երկու ոճրագործներ ալ Յիսուսի կողքին խաչուած էին: Անոնցմէ մէկը հաւատաց Յիսուսի եւ դրախտ բարձրացաւ: Միւսը չհաւատաց Անոր: 17
Չարչարանքէն ժամեր ետք Յիսուս ըսաւ. "Այլեւս վերջացաւ" եւ մեռաւ: Իր գործը կատարուած էր: Բարեկամները Յիսուսը թաղեցին անձնական գերեզմանի մէջ: 18